trip

passeggino • stroller

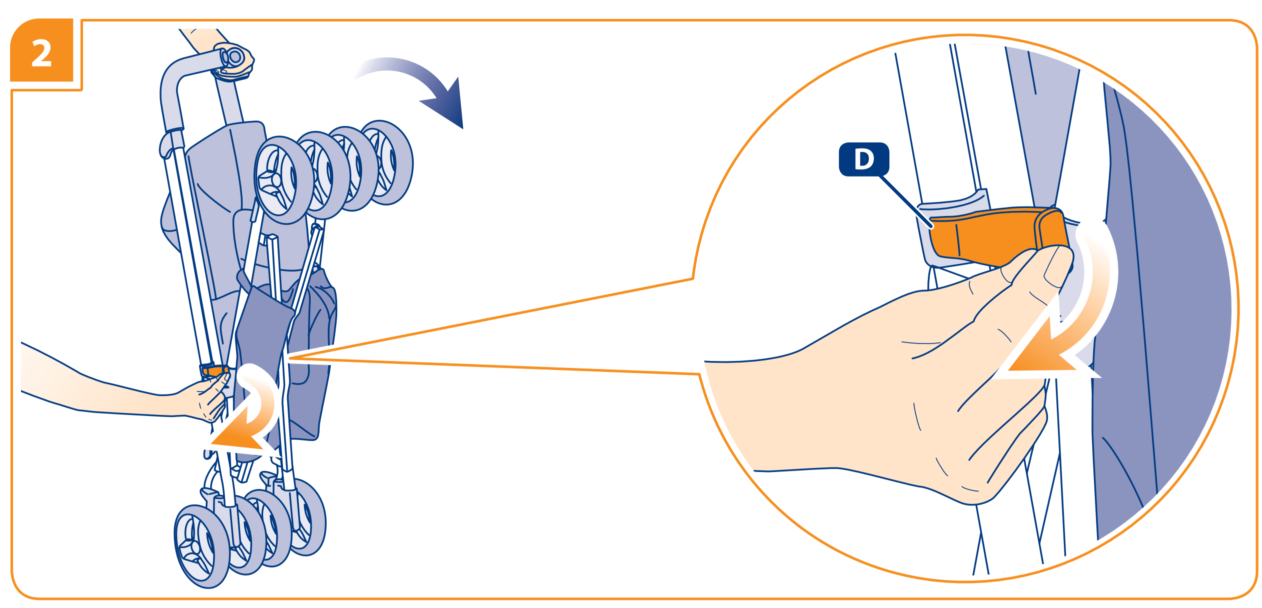


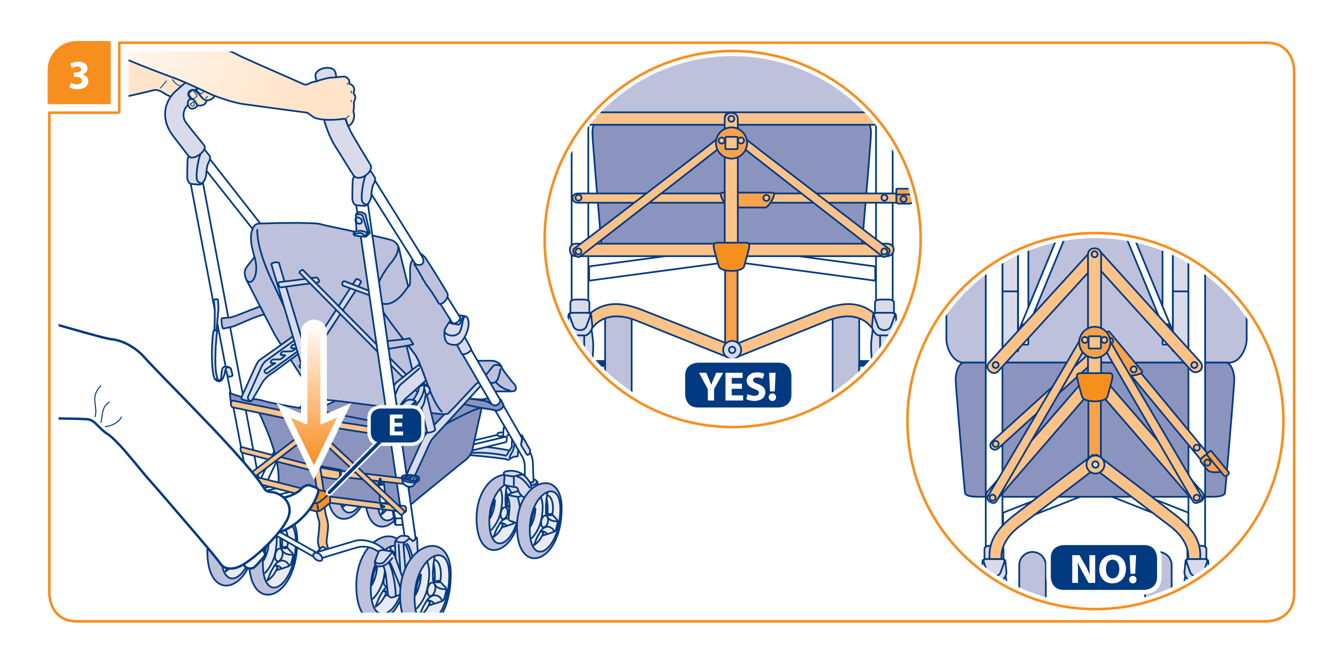
- **IT** MANUALE ISTRUZIONI
- **EN** INSTRUCTION MANUAL
- **FR** MANUEL D'INSTRUCTIONS
- **DE** BENUTZERHANDBUCH
- **ES** MANUAL DE INSTRUCCIONES
- **RU** ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
- **PL** INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
- **RO** MANUAL DE INSTRUCŢIUNI
- **PT** MANUAL DE INSTRUÇÕES
- **EL** ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΣ
- **NL** HANDLEIDING

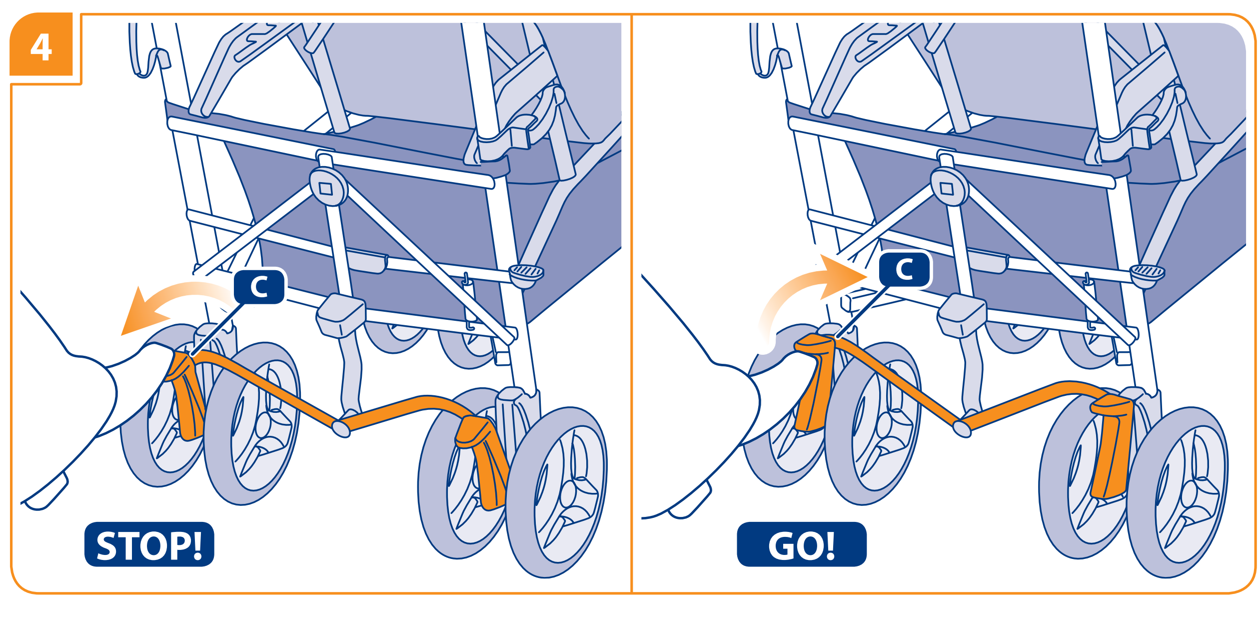


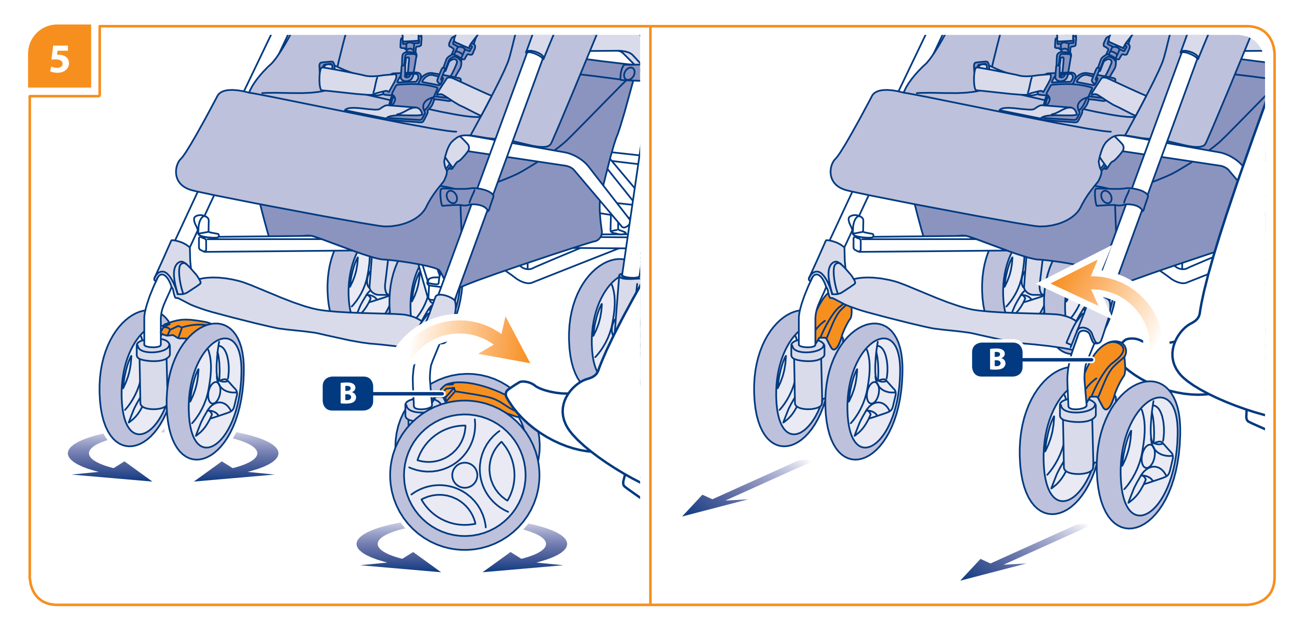
1

J H G D F E C I A B




3
E
YES!
NO!


4
C
STOP!
C
GO!


5
B
B

6

B

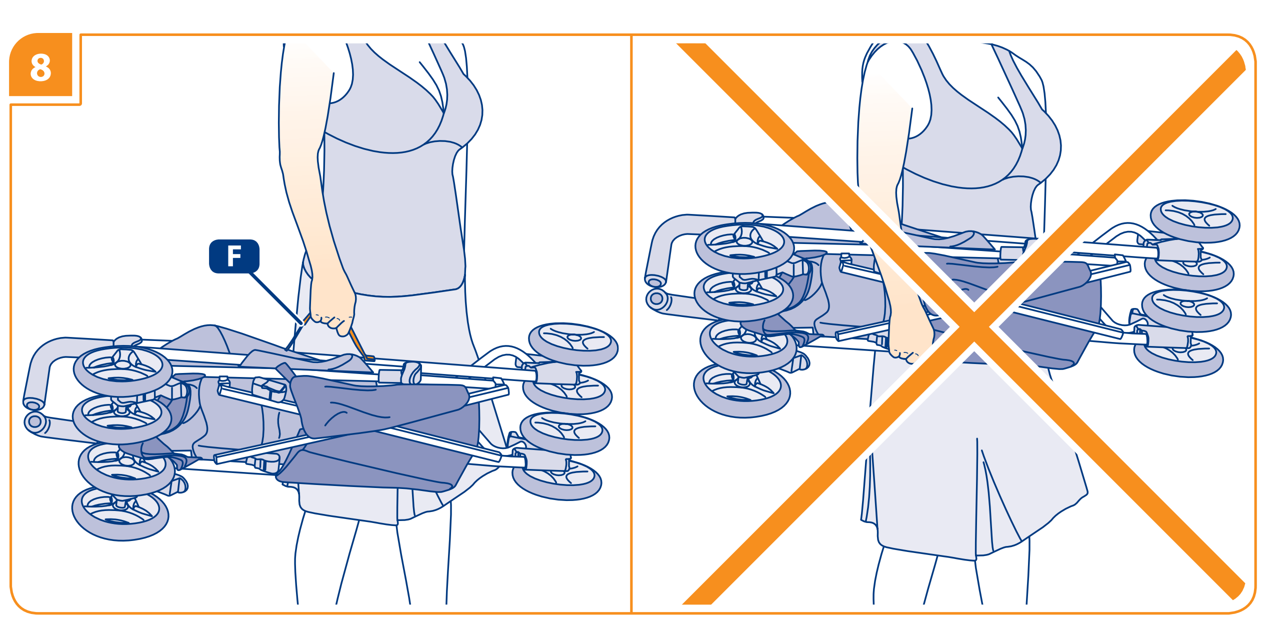
A

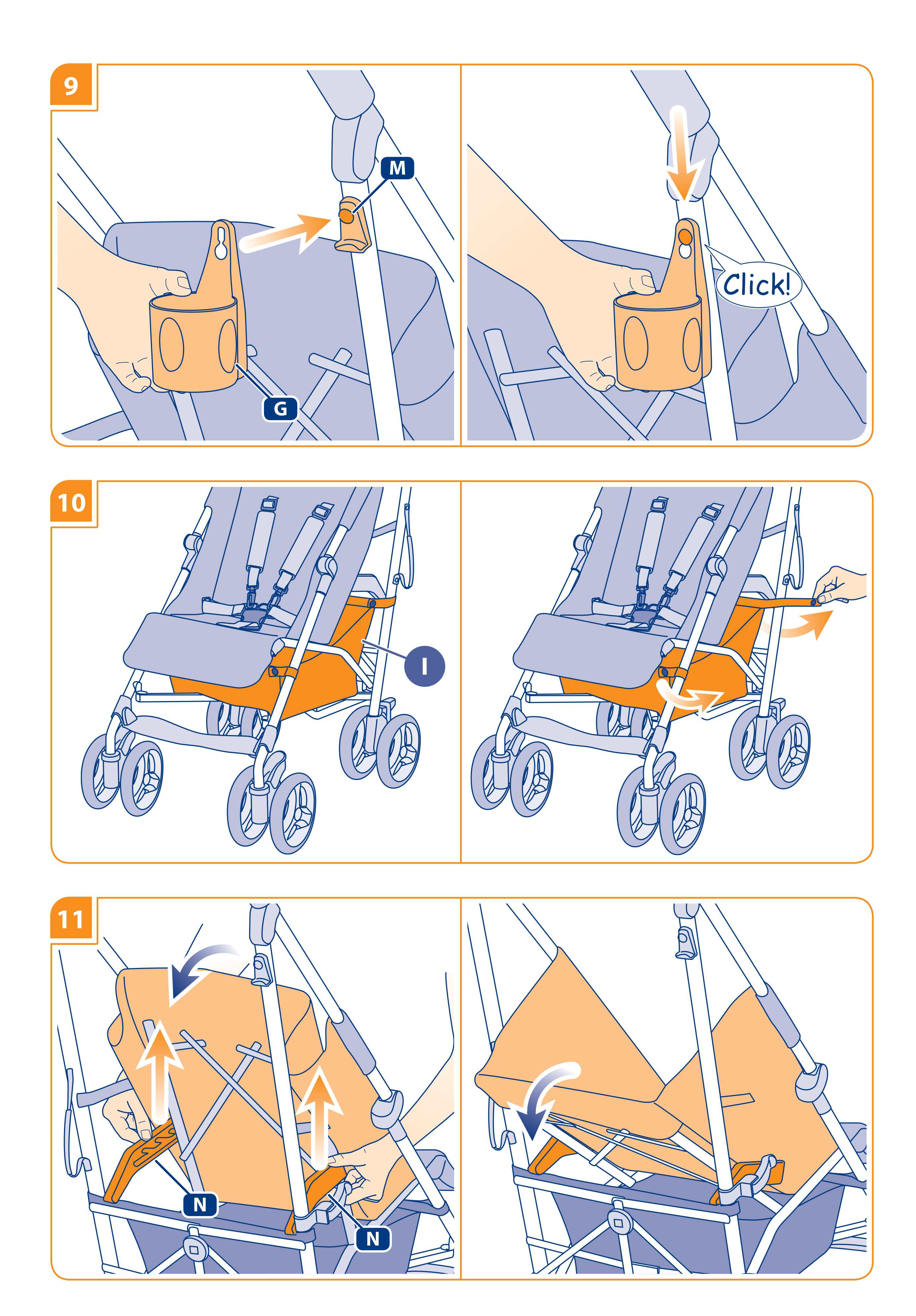
A

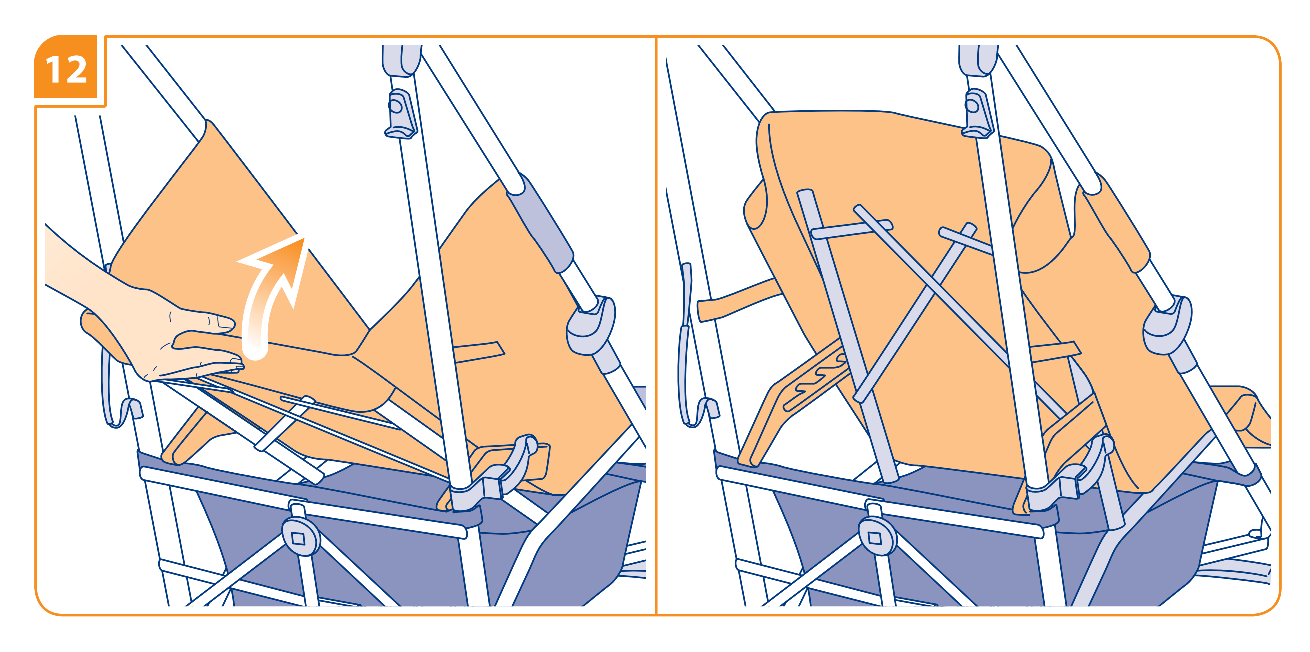
Z

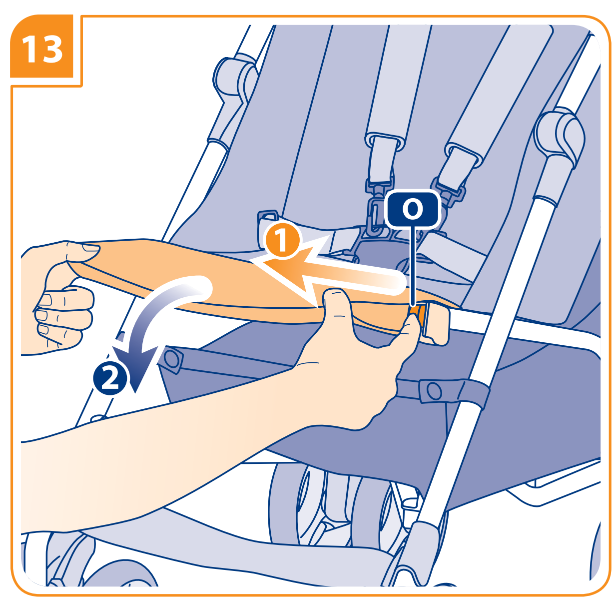
7

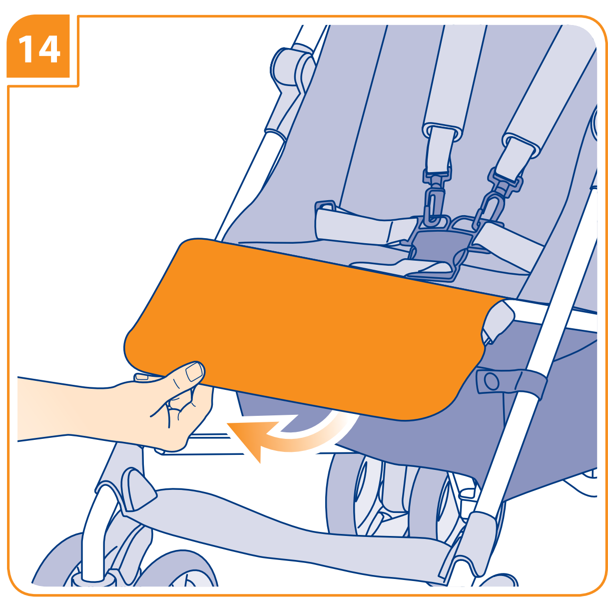
L

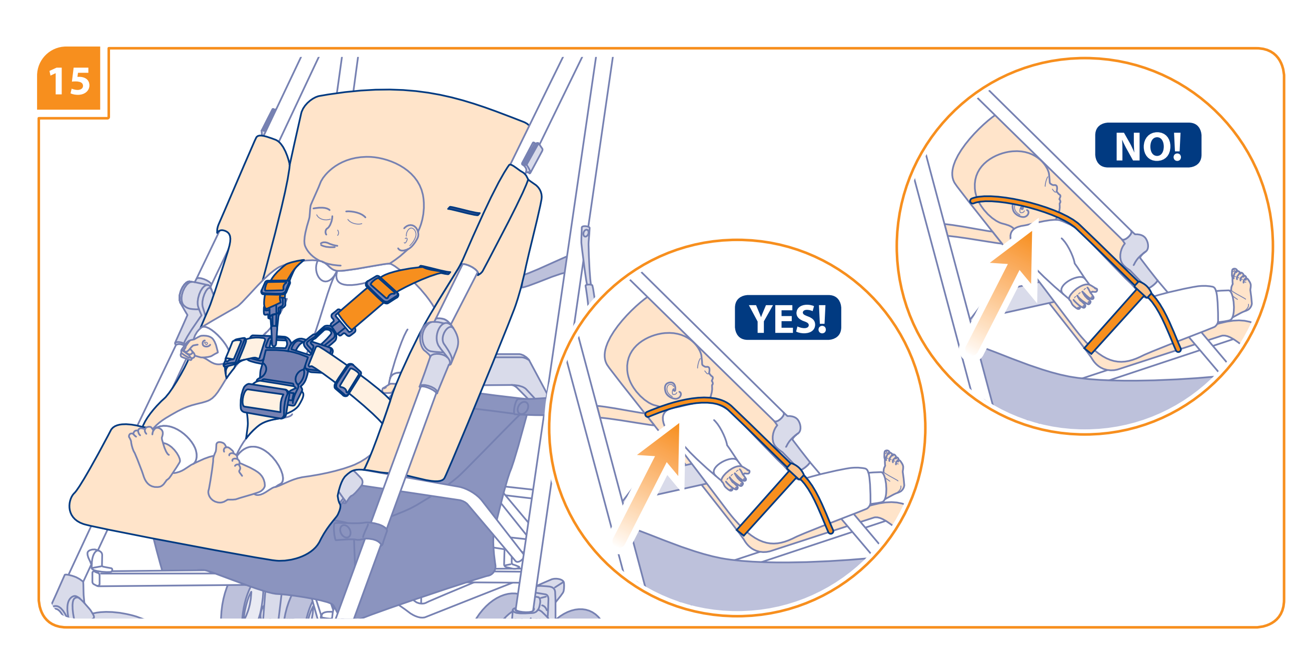


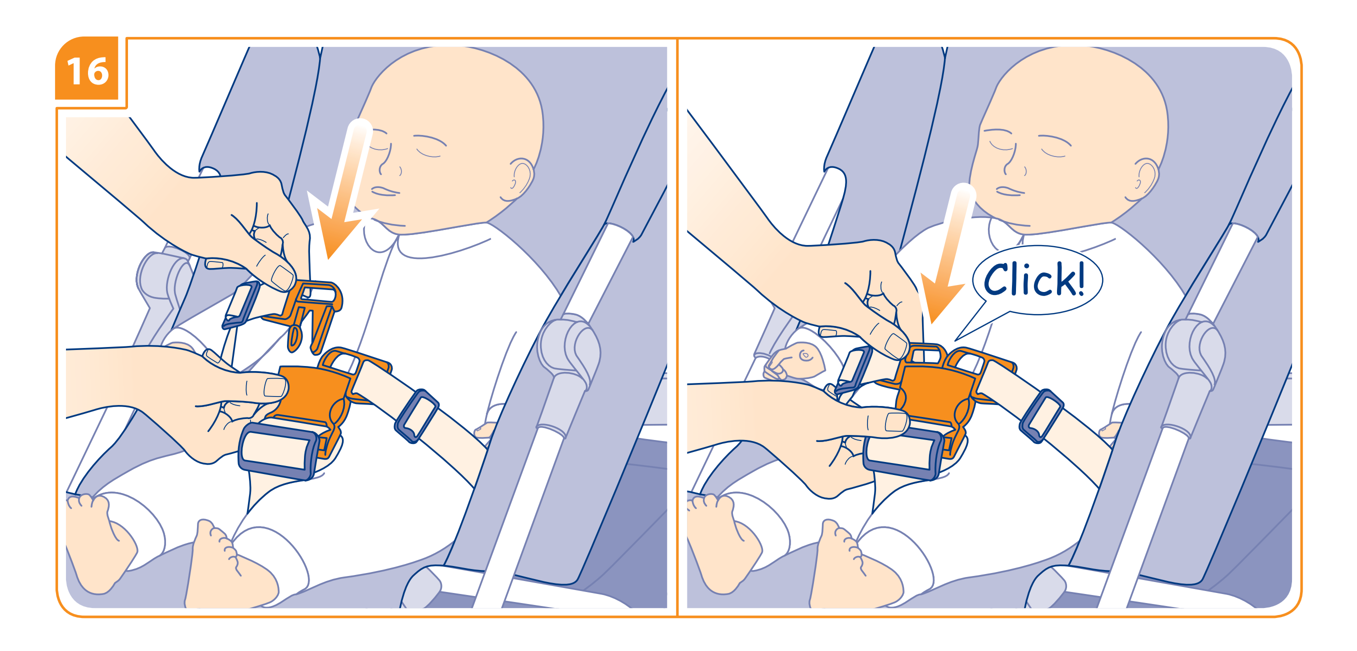

9
M
G
Click!
10
I
11
N
N

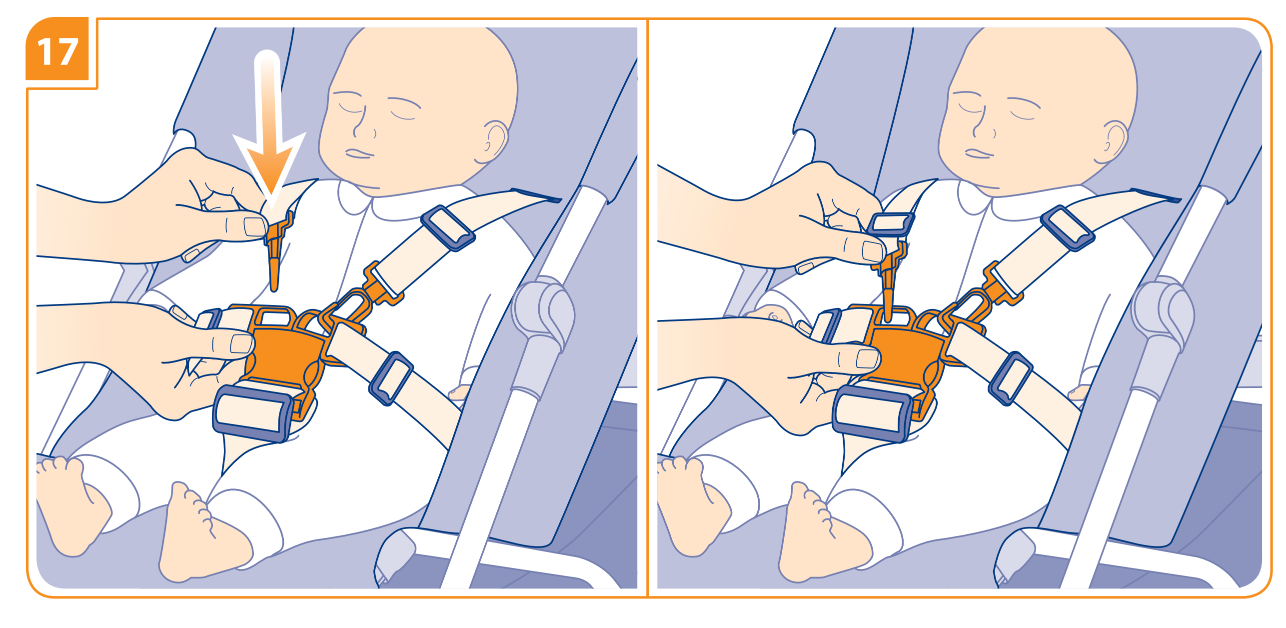

12


13
O
1
2

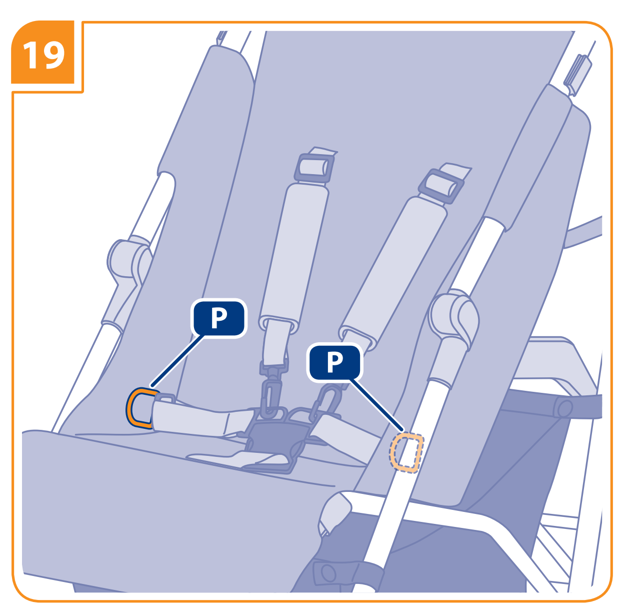

14

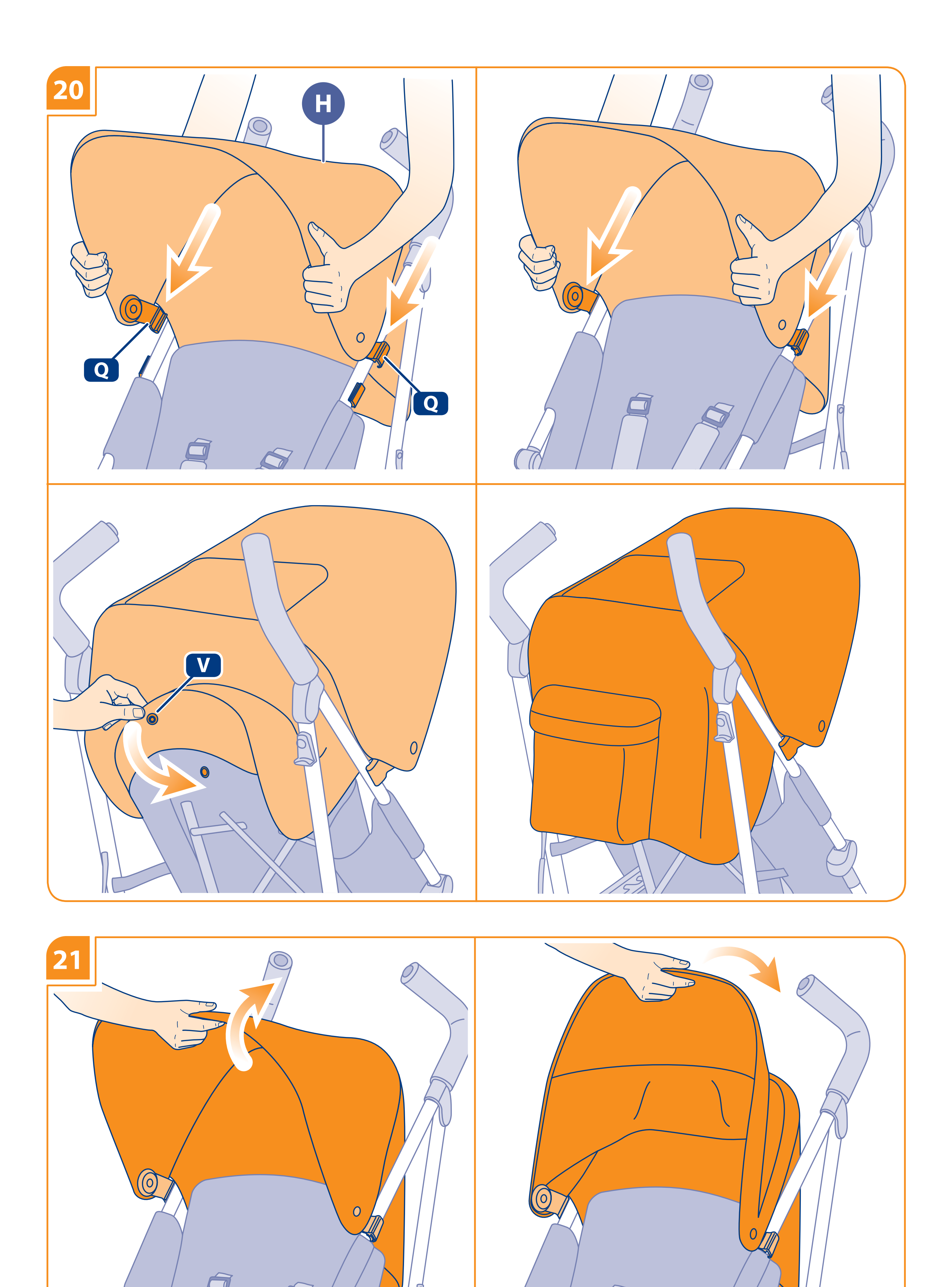

15
YES!
NO!

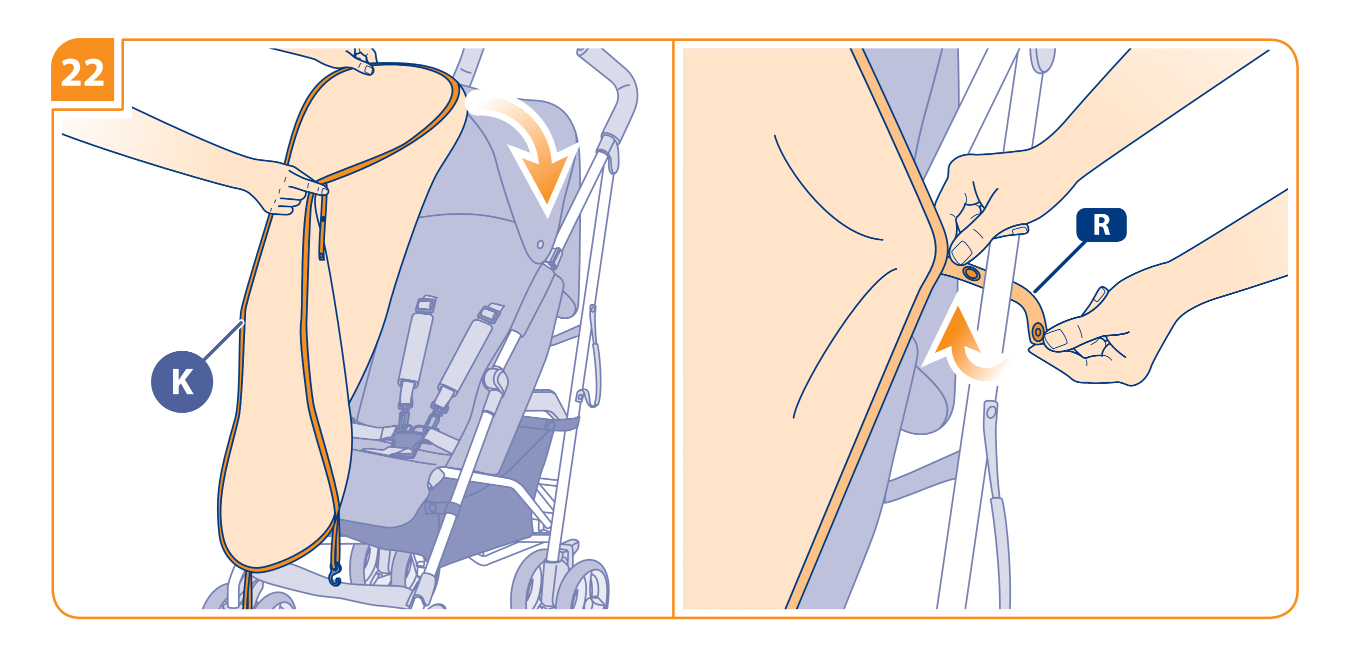

16
Click!

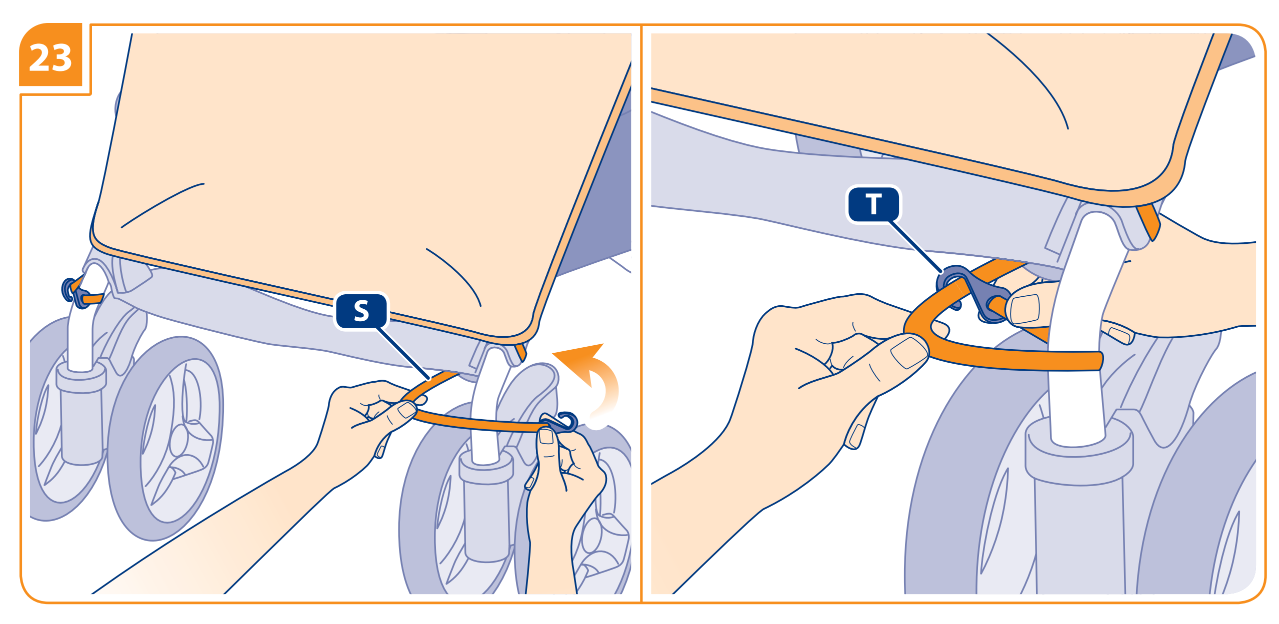

17

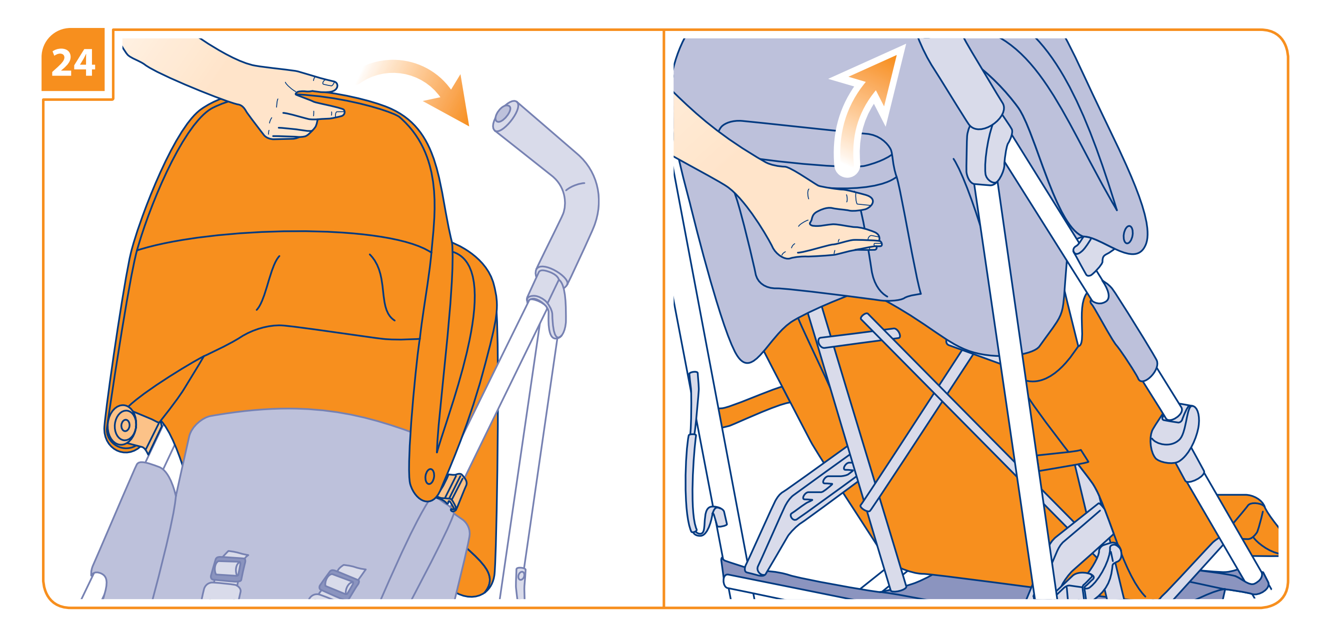

18

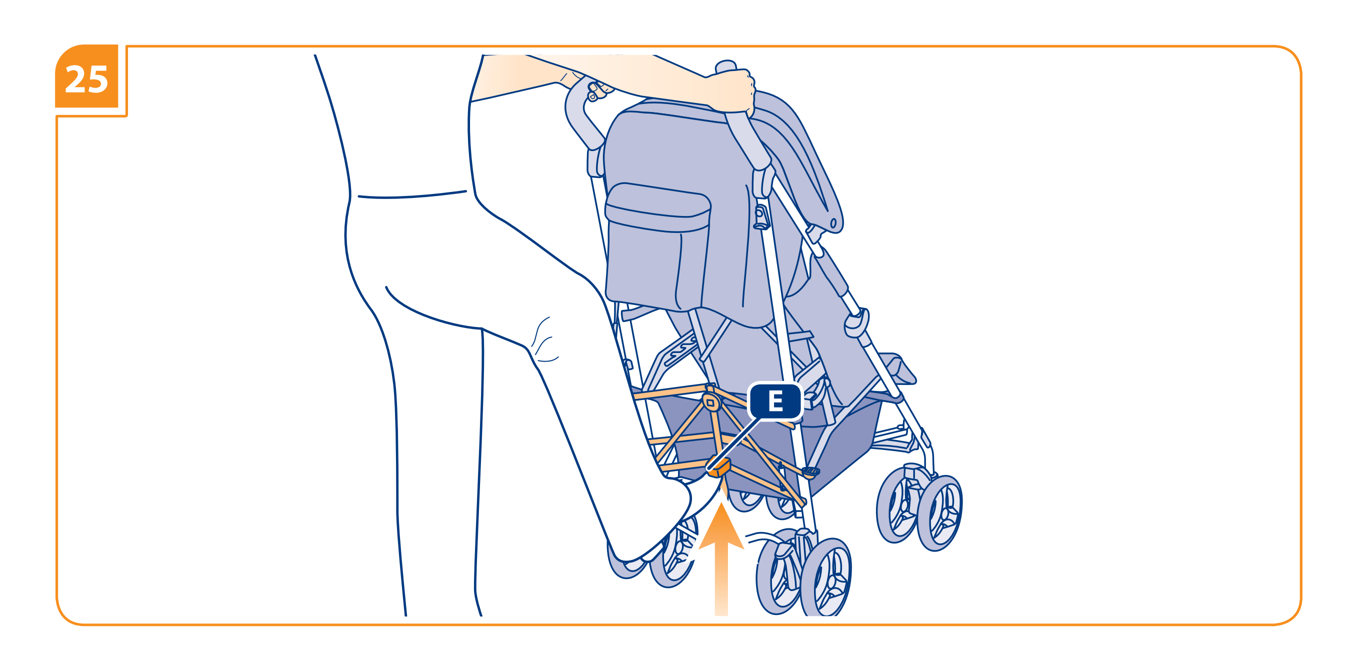
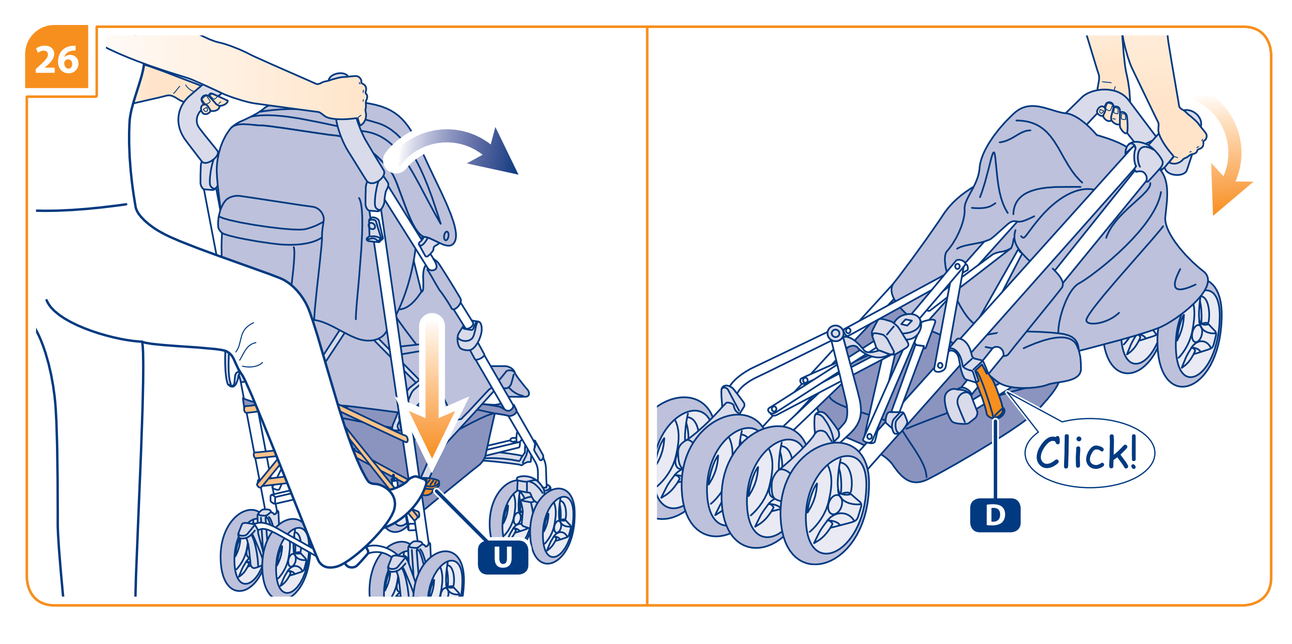
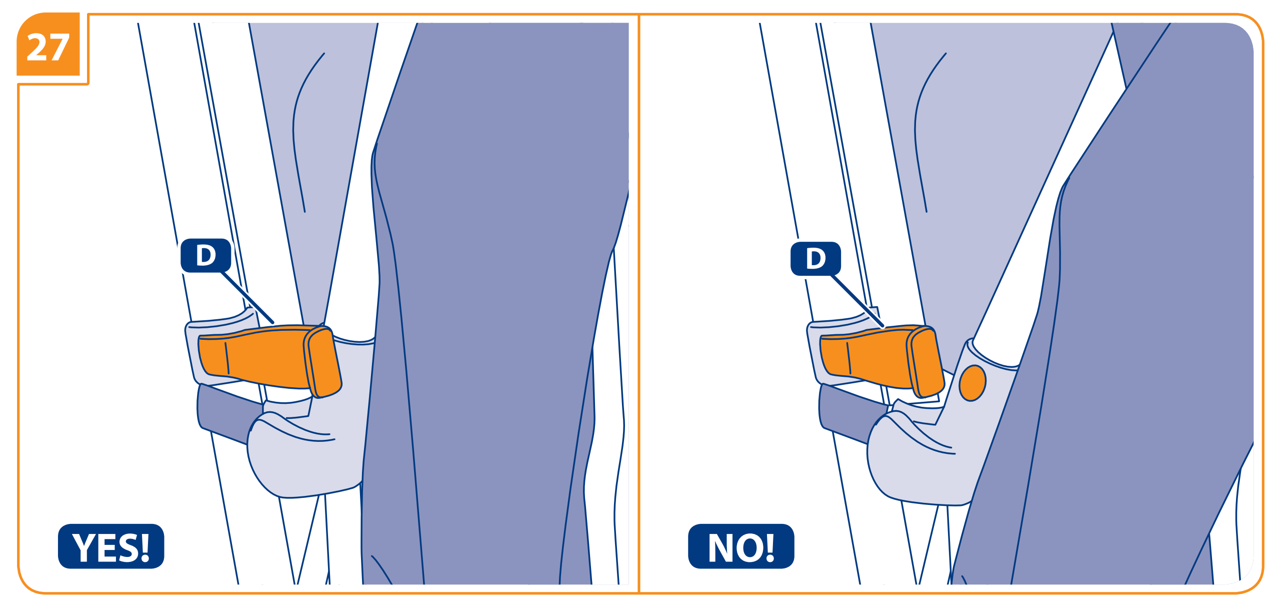

19
P
P


20
H
Q
Q
V
21


22
K
R


23
S
T


24


25
E

26
U
Click!
D

27
D
YES!
D
NO!

ADVERTENCIAS



LEA ESTAS INSTRUCCIONES ATENTAMENTE ANTES DEL EMPLEO Y CONSÉRVELAS PARA PODERLAS CONSULTAR EN FUTURO. LA INOBSERVANCIA DE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE TENER CONSECUENCIAS GRAVES PARA LA SEGURIDAD DE SU NIÑO.
USTED ES RESPONSABLE DE LA SEGURIDAD DEL NIÑO.
¡CUIDADO! NUNCA DEJAR EL NIÑO SIN VIGILAR: PUEDE SER PELIGROSO. HACER MÁXIMO CUIDADO CUANDO SE UTILIZA EL PRODUCTO.

Este producto es adecuado para niños:
- de 6 meses hasta 15 Kg cuando se usa el ASIENTO.
Este asiento no es conveniente para los niños bajo 6 meses.

SEGURIDAD

Para evitar accidentes, mantener alejado el bebé durante las operaciones de abertura y cierre de la sillita de paseo.
Averiguar antes del ensamblaje, que el producto y todos sus componentes no tengan eventuales daños debidos al transporte; en este caso el producto no se debe utilizar y tiene que quedarse lejos del alcance de los niños.
Para la seguridad de su niño, antes de utilizar el producto hay que quitar y eliminar todos los sacos en plástica y los elementos que hacen parte del embalaje y de todas maneras mantenerlos lejos del alcance de los bebés y de los niños.
El producto se debe utilizar exclusivamente para el número de niños por el cual ha sido proyectado.
Utilice el medio para transportar sólo a un niño por asiento.
No utilizar el producto si todos sus componentes no están correctamente sujetados y ajustados.
Nunca colocar el producto cerca de escaleras.
Evitar de introducir los dedos en los mecanismos.
Utilizar solamente en una superficie llana, fija y seca.
No deje el cochecito/la sillita de paseo en pendientes si el niño está a bordo, aunque tenga el freno puesto. Las pendientes elevadas pueden limitar la eficiencia de los frenos.
Cerciórese de que todos los dispositivos de bloqueo o cierre del medio están correctamente apretados antes del uso.
Cualquier carga aplicada al producto compromete la estabilidad del medio. La carga máxima de la cesta porta objetos es de 3 Kg. Se prohíbe terminantemente superar la carga máxima recomendada.
Cualquier carga aplicada sobre el manillar puede comprometer la estabilidad del capazo/sillita de paseo.
Esta sillita de paseo/cochecito no es adecuada/o para correr o patinar.
Nunca subir o bajar escaleras con el niño en la sillita de paseo/sillita coche/capazo.
Inspeccionar regularmente el producto y sus componentes para detectar eventuales marcos de daño y/o desgaste, puntos descocidos y roturas. En detalle averiguar la integridad física y estructural de los manillares o del gran manillar de transporte y del fondo del capazo.
Hay que ser concientes de los peligros originados por llamas libres o por otras fuentes de calor como radiadores, chimeneas, estufas eléctricas, y a gas, etc.: nunca dejar el producto cerca de estas fuentes de calor.
Asegurarse que todas las posibles fuentes de peligro (ejemplo: cables, hilos eléctricos, etc.) se queden fuera del alcance del niño.
No dejar el producto con el niño a bordo donde cuerdas, tiendas u otro podrían ser utilizadas por el niño para subir o ser causa de ahogamiento o estrangulamiento.

CINTURONES DE SEGURIDAD

Fijar el niño a los cinturones de seguridad y nunca dejarlo sin guardia.
Use siempre los cinturones de seguridad desde que el niño es capaz de quedarse sentado autónomamente.
Siempre utilizar la cintura inguinal en combinación con aquella ventral.
Para evitar graves daños debidos a caídas o deslizamientos, siempre utilizar las cinturas de seguridad correctamente enganchadas y ajustadas.

CONSEJOS PARA EL EMPLEO

No permitir a otros niños o animales de jugar sin control en las cercanías del producto o de subir en ello.
Ponga siempre el freno cuando coloca/saca al niño en el asiento/en el capazo, durante los estacionamientos y al montar/desmontar los accesorios.
Las operaciones de montaje y ajuste siempre deben ser efectuadas solamente por adultos. Asegurarse que quien utiliza el producto (baby sitter, abuelos, etc.) conozca el correcto funcionamiento del mismo.
En las operaciones de ajuste hay que asegurarse que las partes móviles del producto no entren en contacto con el niño (ejemplo: respaldo, capó, etc.); siempre hay que asegurarse que durante estas operaciones el freno sea correctamente activado.
No abra, cierre ni desmonte el medio cuando el niño está a bordo.
Preste especial atención cuando se efectúan dichas operaciones y el niño está en las cercanías.
No dejar al niño en el cochecito/en la sillita coche/en el capazo cuando se quiere viajar con otros medios de transporte.
Cuando no se usa, se debe guardar el producto lejos del alcance de los niños. No se debe utilizar el producto como un juguete! No deje su niño jugar con ello.
En caso de exposición extendida al sol, esperar que el producto se enfríe antes de utilizarlo.

GARANTIAS/REPUESTOS

No utilice repuestos ni accesorios que no hayan sido suministrados y/o en cualquier caso, no estén aprobados por L'Inglesina Baby.
Eventuales daños causados por el empleo de accesorios no suministrados y/o no aprobados por L'Inglesina Baby como sillitas, ganchos para bolsos, telas contra la lluvia, plataforma para cochecitos, etc. no están cubiertos por las condiciones de nuestra garantía.
Eventuales modificaciones realizadas a los productos liberan L'Inglesina Baby de toda responsabilidad.
No sobrecargar el producto con accesorios adicionales, con exclusión de aquellos aprobados por L'inglesina Baby: peso o presión adicionales pueden causar la instabilidad del producto y someterlo a tensión excesiva y entonces romperlo.
No quitar las etiquetas adhesivas y cocidas; podrían rendir el producto no conforme según las normas.
Inspeccione regularmente los dispositivos de seguridad para asegurarse de la perfecta funcionalidad del medio en

el tiempo. No utilizar el producto si se detectan problemas y/o anomalías de cualquier tipo. Contactar inmediatamente al Vendedor Autorizado o al Servicio Asistencia Clientes Inglesina.
No utilizar el producto si muestra roturas o piezas que faltan: contactar a vuestro vendedor o al Servicio de asistencia clientes de Inglesina.
L'Inglesina Baby S.p.A. declina toda responsabilidad por daños a cosas o personas derivados de un uso impropio y/o incorrecto del medio.
L'Inglesina Baby S.p.A., con el fin de mejorar sus productos, se reserva el derecho de actualizar y/o modificar el producto aportando detalles técnicos o estéticos sin previo aviso.

CONSEJOS PARA LA LIMPIEZA Y EL MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

Este producto solicita un mantenimiento por parte del usuario.
Nunca forzar mecanismos o partes en movimiento; en caso de duda controlar antes las instrucciones.
No guardar el producto si todavía mojado y no dejarlo en ambientes húmedos porque se podrían formar hongos.
Guardar el producto en un lugar seco.
Proteger el producto contra agentes atmosféricos, agua, lluvia, nieve; además la exposición continua y extendida al sol podría causar cambios de color en muchos materiales.
Después de un eventual empleo en la playa, limpiar y secar cuidadosamente el producto para quitar arena y sal.
Limpiar las partes en plástica y metal con un paño húmedo o con un detergente ligero; no usar solventes o amoniaca ni gasolina.
Secar cuidadosamente las partes en metal después de un eventual contacto con agua, para evitar la formación de herrumbre.
Mantener limpias todas las partes en movimiento y si necesario lubricar con un aceite ligero.
Mantener limpias las ruedas contra el polvo y/o arena.

CONSEJOS PARA LA LIMPIEZA DEL REVESTIMIENTO TEXTIL

Refrescar periódicamente las partes en tejido con un cepillo suave para prendas de vestir.
Respectar las normas para el lavaje del revestimiento textil, indicadas en las etiquetas adecuadas.

INSTRUCCIONES

LISTA DE LOS COMPONENTES

fig. 1

A Grupo ruedas delanteras
B Leva pivot ruedas delanteras
C Leva freno trasero
D Gancho de seguridad
E Plataforma trasera
F Manija de transporte
G Porta-biberón
H Capó
I Cesta portaobjetos
J Paraguas

ABERTURA COCHECITO

fig. 2 Empuñando las manijas, liberar el gancho (**D**) que asegura el cierre del cochecito de paseo. El cochecito se abrirá automáticamente.
fig. 3 Completar la operación actuando en el juego de pedales (**E**) hasta la posición de bloqueo horizontal.

FRENO RUEDAS TRASERAS

fig. 4 Para accionar el freno, empujar hacia abajo la leva (**C**) colocada en las ruedas traseras
Active siempre el freno durante las paradas.

BLOQUEO/DESBLOQUEO RUEDAS DELANTERAS

fig. 5 Su cochecito consta de dos ruedas giratorias que pueden bloquearse y desbloquearse con tan sólo accionar la palanca (**B**) situada sobre las ruedas delanteras.

QUITAR EL GRUPO RUEDAS DELANTERAS

fig. 6 En caso de necesidad, el grupo ruedas delanteras (**A**) se puede quitar fácilmente.
Para quitarlo, liberar la palanca pivotante (**B**) y destornillar el tornillo (**Z**) colocado en la parte inferior del mismo.
fig. 7 Antes de volver a engancharlo, asegurarse que la pequeña arandela en goma (**L**) que se encuentra al interior, sea posicionada correctamente.

MANIJA DE TRANSPORTE

fig. 8 Para transportar el cochecito de paseo cerrado, utilizar la manija adecuada (**F**).
No levantar el cochecito empuñándolo en otra manera.

PORTA-BIBERON

El cochecito está equipado de porta-biberón de serie (**G**).
fig. 9 Para sujetar el porta-biberón al cochecito hay que posicionarlo en correspondencia del gancho (**M**) y tirar con decisión hacia abajo, hasta el completo enganche.

CESTA PORTA OBJETOS

El cochecito está equipado de una gran cesta porta objetos (**I**).
fig. 10 En caso de necesidad, se puede fácilmente quitar desganchando todos los botones automáticos presentes.

AJUSTE DEL RESPALDO

fig. 11 Es posible ajustar el respaldo en 4 diferentes posiciones.
Para bajarlo, levantar contemporáneamente las dos palancas (**N**) de derecha y de izquierda.
fig. 12 Para levantarlo, acompañarlo hasta la posición deseada; se bloqueará automáticamente.

AJUSTE DE LA PLATAFORMA DE APOYO DE LOS PIES

fig. 13 Para bajar la plataforma, hacer correr ambas las palanquitas (**O**) colocadas lateralmente a ella y contemporáneamente empujarla hacia abajo.
fig. 14 Para levantar la plataforma, es suficiente tirarla hacia arriba: se bloqueará automáticamente.

CINTURONES DE SEGURIDAD

fig. 15 Verificar que los cinturones estén introducidos en los ojetes al nivel de los hombros o inmediatamente arriba. Si la posición no es correcta, quitar los cinturones del primer par de ojetes y reintroducirlos en el segundo; utilizar siempre los ojetes al mismo nivel.
fig. 16 Enganchar las extremidades de la cintura ventral a la hebilla central.
fig. 17 Enganche los mosquetones de las correas dorsales a los anillos de la hebilla central.
fig. 18 Siempre usar la correa divide-piernas en combinación con aquella ventral ajustándolas de manera correcta.
Cuando en uso, las correas se deben siempre ajustar de manera a envolver correctamente el niño.
¡CUIDADO! La falta de respeto de esta precaución puede causar caídas o deslizamientos del niño con riesgo de heridas.
fig. 19 A las extremidades de la correa ventral hay dos anillos (P) que permiten el enganche de una correa adicional, conforme a la Norma BS 6684.

CAPÓ

fig. 20 Para sujetar el capó (**H**) al cochecito, introducir las dos guías (**Q**) en los tubos laterales hasta el enganche completo.
Al final, enganchar el botón (**V**) al respaldo del cochecito.
Para quitarlo, realizar las dichas operaciones en sentido inverso.
fig. 21 Para doblar el capó es suficiente acompañarlo en la posición deseada.

PARAGUAS (SI PRESENTE)

fig. 22 Para sujetar el paraguas (**K**) al cochecito de paseo, después de haberlo correctamente posicionado, conectar las dos fajitas (**R**) a los tubos laterales.
fig. 23 Hacer pasar entonces los dos elásticos (**S**) alrededor de los tubos delanteros, en correspondencia del grupo ruedas, asegurándose de sujetar los ganchos (**T**) bajo la plataforma delantera.

CIERRE DEL COCHECITO

fig. 24 Antes de cerrar el cochecito, doblar el capó y poner el respaldo en posición vertical.
fig. 25 Empuñando las manijas del cochecito, levantar la plataforma (**E**).
fig. 26 Empujar hacia abajo la segunda barra de cierre (**U**) y, manteniéndola pulsada con el pié, empujar el cochecito hacia adelante hasta entender claramente el CLICK de cierre del gancho (**D**).
fig. 27 Siempre asegurarse de la conexión realizada del gancho de cierre (**D**).

Tested EN 1888 : 2003 + A1 + A2 + A3 : 2005





L'Inglesina Baby S.p.A.

Via Lago Maggiore, 22/26
36077 Altavilla Vicentina
Vicenza - Italy
Tel. +39 0444 392 200
Fax +39 0444 392 250

www.inglesina.com
info@inglesina.com